



# Análisis de la traducción de textos turísticos promocionales (Francés-Español):: tres ciudades de la Occitania [

2018

text (article)

Analítica

This paper focuses on the analysis of three promotional touristic texts from France and its translation into Spanish. The aims of this paper are: firstly, to go in depth in the concept of promotional touristic text as a specialized unit of sense from the perspective of the Translation Studies; secondly, the importance of translators and linguists in the Touristic field as a quality guarantee in the process of brand and branding. For this purpose, the main translation mistakes are identified in the Spanish versions from ST segments to offer a better translation. Those ones affect in a negative way to the touristic brand of the destination or the product. After the theoretical framework and the texts analysis, conclusions about possible future studies are drawn

This paper focuses on the analysis of three promotional touristic texts from France and its translation into Spanish. The aims of this paper are: firstly, to go in depth in the concept of promotional touristic text as a specialized unit of sense from the perspective of the Translation Studies; secondly, the importance of translators and linguists in the Touristic field as a quality guarantee in the process of brand and branding. For this purpose, the main translation mistakes are identified in the Spanish versions from ST segments to offer a better translation. Those ones affect in a negative way to the touristic brand of the destination or the product. After the theoretical framework and the texts analysis, conclusions about possible future studies are drawn

<https://rebiunoda.pro.baratznet.cloud:38443/OpacDiscovery/public/catalog/detail/b2FpOmNlbGVicmF0aW9uOmVzLmJhcmF0ei5yZW4vMzExOTczNDA>

---

**Título:** Análisis de la traducción de textos turísticos promocionales (Francés-Español):: tres ciudades de la Occitania [electronic resource]

**Editorial:** 2018

**Tipo Audiovisual:** Traductología Turismo Traducción Francés-Español Promoción Turística Francia Translation Studies Tourism French -Spanish Translation Touristic Promotion France

**Documento fuente:** Gran Tour, ISSN 2172-8690, N°. 18, 2018, pags. 19-39

**Nota general:** application/pdf

**Restricciones de acceso:** Open access content. Open access content star

**Condiciones de uso y reproducción:** LICENCIA DE USO: Los documentos a texto completo incluidos en Dialnet son de acceso libre y propiedad de sus autores y/o editores. Por tanto, cualquier acto de reproducción, distribución, comunicación pública y/o transformación total o parcial requiere el consentimiento expreso y escrito de aquéllos. Cualquier enlace al texto completo de estos documentos deberá hacerse a través de la URL oficial de éstos en Dialnet. Más información: <https://dialnet.unirioja.es/info/derechosOAI> | INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS STATEMENT: Full text documents hosted by Dialnet are protected by copyright and/or related rights. This digital object is accessible without charge, but its use is subject to the licensing conditions set by its authors or editors. Unless expressly stated otherwise in the licensing conditions, you are free to linking, browsing, printing and making a copy for your own personal purposes. All other acts of reproduction and communication to the public are subject to the licensing conditions expressed by editors and authors and require consent from them. Any link to this document should be made using its official URL in Dialnet. More info: <https://dialnet.unirioja.es/info/derechosOAI>

**Lengua:** Spanish

**Enlace a fuente de información:** Gran Tour, ISSN 2172-8690, N°. 18, 2018, pags. 19-39

---

### **Baratz Innovación Documental**

- Gran Vía, 59 28013 Madrid
- (+34) 91 456 03 60
- [informa@baratz.es](mailto:informa@baratz.es)